

POGODBA**MED**

KRALJEVINO BELGIJO, ČEŠKO REPUBLIKO, KRALJEVINO DANSKO, ZVEZNO REPUBLIKO NEMČIJO, REPUBLIKO ESTONIJO, HELENSKO REPUBLIKO, KRALJEVINO ŠPANIJO, FRANCOSKO REPUBLIKO, IRSKO, ITALIJANSKO REPUBLIKO, REPUBLIKO CIPER, REPUBLIKO LATVIJO, REPUBLIKO LITVO, VELIKIM VOJVODSTVOM LUKSEMBURG, REPUBLIKO MADŽARSKO, REPUBLIKO MALTO, KRALJEVINO NIZOZEMSKO, REPUBLIKO AVSTRIJO, REPUBLIKO POLJSKO, PORTUGALSKO REPUBLIKO, REPUBLIKO SLOVENIJO, SLOVAŠKO REPUBLIKO, REPUBLIKO FINSKO, KRALJEVINO ŠVEDSKO, ZDRUŽENIM KRALJESTVOM VELIKE BRITANIJE IN SEVERNE IRSKE

(DRŽAVE ČLANICE EVROPSKE UNIJE)

TER**REPUBLIKO BOLGARIJO IN ROMUNIJO****O PRISTOPU REPUBLIKE BOLGARIJE IN ROMUNIJE K EVROPSKI UNIJI**

NJEGOVO VELIČANSTVO KRALJ BELGIJCEV,

REPUBLIKA BOLGARIJA,

PREDSEDNIK ČEŠKE REPUBLIKE,

NJENO VELIČANSTVO KRALJICA DANSKE,

PREDSEDNIK ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE,

PREDSEDNIK REPUBLIKE ESTONIJE,

PREDSEDNIK HELENSKE REPUBLIKE,

NJEGOVO VELIČANSTVO KRALJ ŠPANIJE,

PREDSEDNIK FRANCOSKE REPUBLIKE,

PREDSEDNICA IRSKE,

PREDSEDNIK ITALIJANSKE REPUBLIKE,

PREDSEDNIK REPUBLIKE CIPER,

PREDSEDNICA REPUBLIKE LATVIJE,

PREDSEDNIK REPUBLIKE LITVE,

NJEGOVA KRALJEVA VISOKOST VELIKI VOJVODA LUKSEMBURŠKI,

PREDSEDNIK REPUBLIKE MADŽARSKE,

PREDSEDNIK MALTE,

NJENO VELIČANSTVO KRALJICA NIZOZEMSKA,

ZVEZNI PREDSEDNIK REPUBLIKE AVSTRIJE,

PREDSEDNIK REPUBLIKE POLJSKE,

PREDSEDNIK PORTUGALSKE REPUBLIKE,

PREDSEDNIK ROMUNIJE,

PREDSEDNIK REPUBLIKE SLOVENIJE,

PREDSEDNIK SLOVAŠKE REPUBLIKE,

PREDSEDNICA REPUBLIKE FINSKE,

VLADA KRALJEVINE ŠVEDSKE,

NJENO VELIČANSTVO KRALJICA ZDRUŽENEGA KRALJESTVA VELIKE BRITANIJE IN SEVERNE IRSKE

ZDRUŽENI v želji prizadevati si za doseganje ciljev Evropske unije,

ODLOČENI nadaljevati proces vse tesnejše unije med narodi Evrope na že postavljenih temeljih,

KER I-58. člen Pogodbe o Ustavi za Evropo kot tudi člen 49 Pogodbe o Evropski uniji evropskim državam dajeta možnost, da postanejo članice Unije,

KER sta Republika Bolgarija in Romunija zaprosili za članstvo v Uniji,

KER se je Svet, po pridobitvi mnenje Komisije in privolitvi Evropskega parlamenta, izrekel za sprejem teh držav,

KER je bila ob podpisu te pogodbe Pogodba o Ustavi za Evropo podpisana, vendar je vse članice Unije še niso ratificirale, in ker se bosta Republika Bolgarija in Romunija pridružili Evropski uniji kot je v sestavi na dan 1. januarja 2007,

SO SE DOGOVORILI o pogojih in načinu sprejema in v ta namen imenovali svoje pooblaščenice:

ZA NJEGOVO VELIČANSTVO KRALJA BELGIJCEV,

Karel DE GUCHT
minister za zunanje zadeve

Didier DONFUT
državni sekretar za evropske zadeve pri ministrstvu za zunanje zadeve

ZA REPUBLIKO BOLGARIJO,

Georgi PARVANOV
predsednik republike

Simeon SAXE-COBURG
predsednik vlade

Solomon PASSY
minister za zunanje zadeve

Meglana KUNEVA
ministrica za evropske zadeve

ZA PREDSEDNIKA ČEŠKE REPUBLIKE,

Vladimír MÜLLER
namestnik ministra za zadeve unije

Jan KOHOUT
izredni in pooblaščen veleposlanik,
stalni predstavnik Češke republike pri Evropski uniji

ZA NJENO VELIČANSTVO KRALJICO DANSKE,

Friis Arne PETERSEN
stalni državni sekretar

Claus GRUBE
izredni in pooblaščen veleposlanik,
stalni predstavnik Kraljevine Danske pri Evropski uniji

ZA PREDSEDNIKA ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE,

Hans Martin BURY
državni minister za evropske zadeve

Wilhelm SCHÖNFELDER
izredni in pooblaščen veleposlanik,
stalni predstavnik Zvezne republike Nemčije pri Evropski uniji

ZA PREDSEDNIKA REPUBLIKE ESTONIJE,

Urmas PAET
minister za zunanje zadeve

Väino REINART,
izredni in pooblašteni veleposlanik,
stalni predstavnik Republike Estonije pri Evropski uniji

ZA PREDSEDNIKA HELENSKE REPUBLIKE,

Yannis VALINAKIS
namestnik ministra za zunanje zadeve

Vassilis KASKARELIS
izredni in pooblašteni veleposlanik,
Stalni predstavnik Helenske Republike pri Evropski uniji

ZA NJEGOVO VELIČANSTVO KRALJA ŠPANJE,

Miguel Angel MORATINOS CUYAUBÉ
minister za zunanje zadeve in sodelovanje

Alberto NAVARRO GONZÁLEZ
državni sekretar za Evropsko unijo

ZA PREDSEDNIKA FRANCOSKE REPUBLIKE,

Claudie HAIGNERÉ
ministrica za evropske zadeve pri ministrstvu za zunanje zadeve

Pierre SELLAL
izredni in pooblašteni veleposlanik,
stalni predstavnik Francoske republike pri Evropski uniji

ZA PREDSEDNICO IRSKE,

Dermot AHERN
minister za zunanje zadeve

Noel TREACY
državni minister za evropske zadeve

ZA PREDSEDNIKA ITALIJANSKE REPUBLIKE,

Roberto ANTONIONE
državni podsekretar za zunanje zadeve

Rocco Antonio CANGELOSI
izredni in pooblašteni veleposlanik,
stalni predstavnik Italijanske republike pri Evropski uniji

ZA PREDSEDNIKA REPUBLIKE CIPER,

George IACOVOU
minister za zunanje zadeve

Nicholas EMLIOU
izredni in pooblaščen veleposlanik,
stalni predstavnik Republike Ciper pri Evropski uniji

ZA PREDSEDNICO REPUBLIKE LATVIJE,

Artis PABRIKS
minister za zunanje zadeve

Eduards STIPRAIS
izredni in pooblaščen veleposlanik,
stalni predstavnik Republike Latvije pri Evropski uniji

ZA PREDSEDNIKA REPUBLIKE LITVE,

Antanas VALIONIS
minister za zunanje zadeve

Albinas JANUSKA
podsekretar pri ministrstvu za zunanje zadeve

ZA NJEGOVO KRALJEVO VISOKOST VELIKEGA VOJVODO LUKSEMBURŠKEGA,

Jean-Claude JUNCKER
predsednik vlade, „Ministre d'Etat“, minister za finance

Jean ASSELBORN
podpredsednik vlade, minister za zunanje zadeve in priseljevanje

ZA PREDSEDNIKA REPUBLIKE MADŽARSKE,

Dr. Ferenc SOMOGYI
minister za zunanje zadeve

Dr. Etele BARÁTH
minister brez resorja, pristojen za evropske zadeve

ZA PREDSEDNIKA MALTE,

The Hon Michael FRENDU
minister za zunanje zadeve

Richard CACHIA CARUANA
izredni in pooblaščen veleposlanik,
stalni predstavnik Malte pri Evropski uniji

ZA NJENO VELIČANSTVO KRALJICO NIZOZEMSKÉ,

Dr. B.R. BOT
minister za zunanje zadeve

Atzo NICOLAÏ
minister za evropske zadeve

ZA ZVEZNEGA PREDSEDNIKA REPUBLIKE AVSTRIJE,

Hubert GORBACH
podkancler

Dr. Ursula PLASSNIK
zvezna ministrica za zunanje zadeve

ZA PREDSEDNIKA REPUBLIKE POLJSKE,

Adam Daniel ROTFELD
minister za zunanje zadeve

Jarosław PIETRAS
državni sekretar za evropske zadeve

ZA PREDSEDNIKA PORTUGALSKE REPUBLIKE,

Diogo PINTO DE FREITAS DO AMARAL
državni minister in minister za zunanje zadeve

Fernando Manuel de MENDONÇA D'OLIVEIRA NEVES
državni sekretar za evropske zadeve

ZA PREDSEDNIKA ROMUNIJE,

Traian BĂSESCU
predsednik Romunije

Călin POPESCU - TĂRICEANU
predsednik vlade Romunije

Mihai - Răzvan UNGUREANU
minister za zunanje zadeve

Leonard ORBAN
glavni pogajalec z Evropsko unijo

ZA PREDSEDNIKA REPUBLIKE SLOVENIJE,

Božo CERAR
državni sekretar pri ministrstvu za zunanje zadeve

ZA PREDSEDNIKA SLOVAŠKE REPUBLIKE,

Eduard KUKAN
minister za zunanje zadeve

József BERÉNYI
državni sekretar za zunanje zadeve

ZA PREDSEDNICO REPUBLIKE FINSKE,

Eikka KOSONEN
izredni in pooblaščen veleposlanik,
stalni predstavnik Republike Finske pri Evropski uniji

ZA VLADO KRALJEVINE ŠVEDSKE,

Laila FREIVALDS
ministrica za zunanje zadeve

Sven-Olof PETERSSON
izredni in pooblaščen veleposlanik,
stalni predstavnik Kraljevine Švedske pri Evropski uniji

ZA NJENO VELIČANSTVO KRALJICO ZDRUŽENEGA KRALJESTVA VELIKE BRITANIJE IN SEVERNE IRSKE,

Sir John GRANT KCMG
izredni in pooblaščen veleposlanik,
stalni predstavnik Združenega kraljestva Velika Britanija in severna Irska pri Evropski uniji

KI so se po izmenjavi pooblastil v pravilni in predpisani obliki

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

3. Pogoji in podrobnosti sprejema so navedeni v protokolu, ki je priložen tej pogodbi. Določbe tega protokola so sestavni del te pogodbe.

1. Republika Bolgarija in Romunija postaneta članici Evropske unije.

2. Republika Bolgarija in Romunija postaneta stranki Pogodbe o Ustavi za Evropo in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, kakor sta bili spremenjeni ali dopolnjeni.

4. Protokol se skupaj s prilogami in dodatki priloži k Pogodbi o Ustavi za Evropo in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, njegove določbe pa so sestavni del teh pogodb.

Člen 2

1. V primeru, če Pogodba o Ustavi za Evropo na dan pristopa še ni v veljavi, Republika Bolgarija in Romunija postaneta stranki pogodb, na katerih temelji Unija, kakor so bile spremenjene ali dopolnjene.

V tem primeru se členi 1(2) do (4) začnejo uporabljati na dan začetka veljavnosti Pogodbe o Ustavi za Evropo.

2. Pogoji sprejema in prilagoditev pogodb, na katerih temelji Unija, ki so potrebne zaradi sprejema in se bodo uporabljale od dne pristopa do začetka veljavnosti Pogodbe o Ustavi za Evropo, so določeni v aktu, priloženem k tej pogodbi. Določbe tega akta so sestavni del te pogodbe.

3. Če začne Pogodba o Ustavi za Evropo veljati po pristopu, protokol iz člena 1(3) nadomesti akt iz člena 2(2) na dan začetka veljavnosti navedene pogodbe. V tem primeru se za določbe omenjenega protokola ne šteje, da vzpostavljajo nov pravni učinek, temveč da pod pogoji, določenimi v Pogodbi o Ustavi za Evropo, Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in tem protokolu, ohranijo pravne učinke, ki so že bili vzpostavljeni na podlagi določb akta iz člena 2(2).

Akti, sprejeti pred začetkom veljavnosti protokola iz člena 1(3) na podlagi te pogodbe, ali akt iz odstavka 2 ostanejo v veljavi, njihovi pravni učinki pa se ohranijo, dokler ti akti niso spremenjeni ali razveljavljeni.

Člen 3

V zvezi s to pogodbo se uporabljajo določbe o pravicah in obveznostih držav članic ter o pooblastilih in pristojnostih institucij Unije, kakor so navedene v pogodbah, h katerima sta pristopili Republika Bolgarija in Romunija.

Člen 4

1. Visoke pogodbenice ratificirajo to pogodbo skladno s svojimi ustavnimi pravili. Listine o ratifikaciji se deponirajo pri Vladi Italijanske republike najpozneje do 31. decembra 2006.

2. Ta pogodba začne veljati 1. januarja 2007 pod pogojem, da so vse listine o ratifikaciji deponirane pred tem datumom.

Če ena od držav iz člena 1(1) listine o ratifikaciji ne deponira pravočasno, začne ta pogodba veljati za drugo državo, ki je svojo listino deponirala. V tem primeru Svet nemudoma

soglasno odloči o nujnih prilagoditvah členov te pogodbe, ter 10., drugega odstavka 11., 12., prvega odstavka 21., 22., 31., 34. in 46. člena Protokola iz člena 1(3) in točk 2(1)(b), 2(2) in 2(3) Priloge III in B. oddelka Priloge IV k Protokolu in po potrebi členov 9 do 11, 14(3), 15, 24(1), 31, 34, 46 in 47, točk 2(1)(b), 2(2) in 2(3) Priloge III in oddelka B Priloge IV Akta iz člena 2(2); s soglasno odločitvijo lahko tudi razglasi, da je prenehala veljavnost določb navedenega protokola vključno s prilogami in dodatki, in po potrebi določb navedenega akta, vključno s prilogami in dodatki, ki se izrecno nanašajo na državo, ki ni deponirala svoje listine o ratifikaciji, ali jih prilagodi.

Ne glede na deponiranje vseh potrebnih listin o ratifikaciji v skladu z odstavkom 1 začne ta pogodba veljati 1. januarja 2008, če Svet pred začetkom veljavnosti Pogodbe o Ustavi za Evropo sprejme odločitev v zvezi z obema pristopnima državama v skladu z 39. členom Protokola iz člena 1(3) ali v skladu s členom 39 Akta iz člena 2(2).

Če je takšna odločitev sprejeta v zvezi s samo eno pristopno državo, začne ta pogodba za to državo veljati 1. januarja 2008.

3. Ne glede na odstavke 2 lahko institucije Unije pred pristopom sprejmejo ukrepe iz drugega pododstavka drugega odstavka 6. člena, drugega pododstavka četrtega odstavka 6. člena, drugega in tretjega pododstavka sedmega odstavka 6. člena, drugega pododstavka osmega odstavka 6. člena, tretjega pododstavka devetega odstavka 6. člena, 17. člena, 19. člena, drugega in četrtega odstavka 27. člena, četrtega in petega odstavka 28. člena, 29. člena, tretjega odstavka 30. člena, četrtega odstavka 31. člena, petega odstavka 32. člena, tretjega in četrtega odstavka 34. člena, 37. člena, 38. člena, četrtega odstavka 39. člena, 41. člena, 42. člena, 55. člena, 56. člena in 57. člena Protokola iz člena 1(3) ter prilog IV do VIII Protokola.. Takšni ukrepi se sprejmejo po ustreznih določbah členov 3(6), drugega pododstavka 6(2), drugega pododstavka 6(4), drugega in tretjega pododstavka 6(7), drugega pododstavka 6(8), tretjega pododstavka 6(9), 20, 22, 27(1) in (4), 28(4) in (5), 29, 30(3), 31(4), 32(5), 34(3) in (4), 37, 38, 39(4), 41, 42, 55, 56, 57 in Prilog IV do VIII Akta iz člena 2(2) pred začetkom veljavnosti Pogodbe o Ustavi za Evropo.

Ti ukrepi začnejo veljati le pod pogojem začetka veljavnosti in z dnem začetka veljavnosti te pogodbe.

Člen 5

Besedili Pogodbe o Ustavi za Evropo, sestavljeni v bolgarskem in romunskem jeziku, se priložita tej pogodbi. Ti besedili sta enako verodostojni kakor besedila Pogodbe o Ustavi za Evropo, sestavljena v angleškem, češkem, danskem, estonskem, finskiem, francoskem, grškem, irskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku.

Vlada Italijanske republike izroči vladama Republike Bolgarije in Romunije overjeno kopijo Pogodbe o Ustavi za Evropo v vseh jezikih iz prvega odstavka.

Člen 6

Ta pogodba, ki je sestavljena v enem izvorniku v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskiem, francoskem, grškem, irskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku, pri čemer so besedila v teh jezikih enako verodostojna, se deponira v arhivu Vlade Italijanske republike, ki bo overjeno kopijo izročila vladam drugih držav podpisnic.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО, долуподписаните упълномощени представители подписаха настоящия договор.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Tratado.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této smlouvě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne traktat.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diesen Vertrag gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on nimetatud täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι κάτωθι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα Συνθήκη.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Treaty.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent traité.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an gConradh seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente trattato.

TO APLIECINOT, Pilnvarotie ir parakstījuši šo Līgumu.

TAI PALIUDYDAMI šią Sutartį pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL az alulírott meghatalmazottak aláírták ezt a szerződést.

B'XIEHDA TA' DAN il-Plenipotenzjarji sottoscritti iffirmaw dan it-Trattat.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

W DOWÓD CZEGO niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy pod niniejszym Traktatem.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Tratado.

DREPT CARE subsemnății plenipotențiarilor au semnat prezentul tratat.

NA DŮKAZ TOHO splnomocnení zástupcovia podpísali túto zmluvu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenici podpisali to pogodbo.

TÄMÄN VAKUUDEKSI ALLA MAINITUT täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

SOM BEKRÆFTELSE PÅ DETTA har undertecknade befullmäktigade ombud undertecknat detta fördrag.

Съставено в Люксембург на двадесет и пети април две хиляди и пета година.

Hecho en Luxemburgo, el veinticinco de abril del dos mil cinco.

V Lucemburku dne dvacátého pátého dubna dva tisíce pět.

Udfærdiget i Luxembourg den femogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am fünfundzwanzigsten April zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta aprillikuu kahekümne viiendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι πέντε Απριλίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Luxembourg on the twenty-fifth day of April in the year two thousand and five.

Fait à Luxembourg, le vingt-cinq avril deux mille cinq.

Arna dhéanamh i Lucsamburg, an cúigiú lá fichead d'Aibreán sa bhliain dhá mhíle is a cúig.

Fatto a Lussemburgo, addì venticinque aprile duemilacinque.

Luksemburgā, divtūkstoš piektā gada divdesmit piektajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai penktų metų balandžio dvidešimt penktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer ötödik év április huszonötödik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-hamsa u ghoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u hamsa.

Gedaan te Luxemburg, de vijfentwintigste april tweeduizend vijf.

Sporządzono w Luksemburgu dnia dwudziestego piątego kwietnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Luxemburgo, em vinte e cinco de Abril de dois mil e cinco.

Íntocmit la Luxemburg la douăzecișicinci aprilie anul două mii cinci.

V Luxembourggu, petindvajsetega aprila leta dva tisoč pet.

V Luxemburgu dňa dvadsiateho piatego aprila dvetisícpäť.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäviidentenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Luxemburg den tjugofemte april tjugohundrafem.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
 Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
 Für Seine Majestät den König der Belgier

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България

Za prezidenta České republiky

For Hendes Majestæt Danmarks Dronning

Trine Arne Petersen



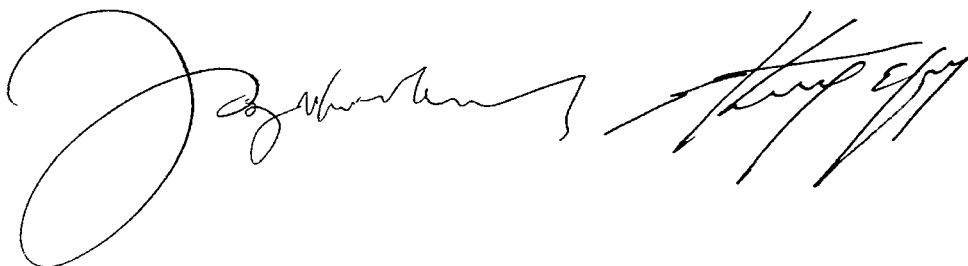
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

Horst Köhler

Eesti Vabariigi Presidendi nimel



Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por Su Majestad el Rey de España

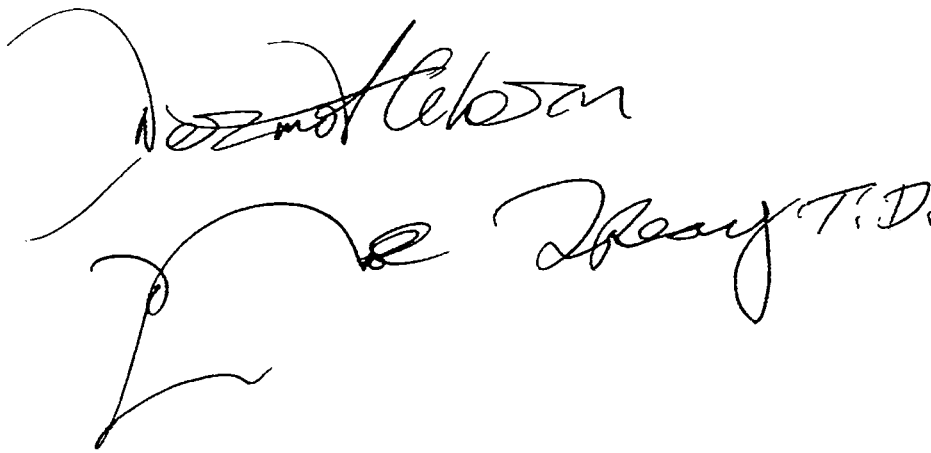


Pour le Président de la République française



Two handwritten signatures in French ink, one on the left and one on the right, both appearing to be stylized initials or names.

Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland



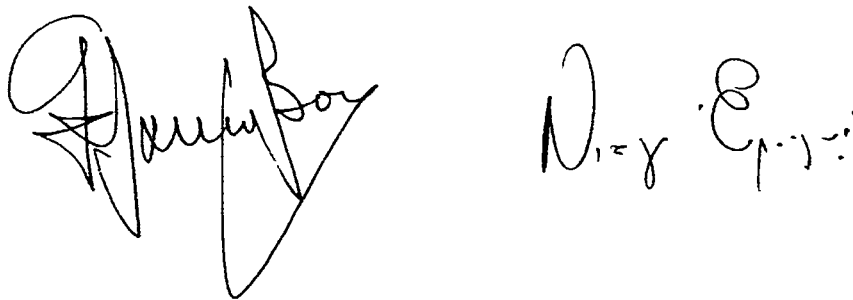
Two handwritten signatures in Irish ink. The top signature is 'Dorothy Keenan' and the bottom signature is 'Liam Neeson T.D.'.

Per il Presidente della Repubblica italiana



Two handwritten signatures in Italian ink. The left signature is 'Roberto Antonini' and the right signature is 'Rocco Cangelosi'.

Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας



Two handwritten signatures in Greek ink. The left signature is 'Dimitrios Christofias' and the right signature is 'Nicos Anastasiades'.

Latvijas Republikas Valsts prezidentes vārdā

Artis Pablis / ARTIS Pablis /
Edgars Šķēde

Lietuvos Respublikos Prezidento vardu

Valdas Adamkus *Spencas*

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg

→ *HR*

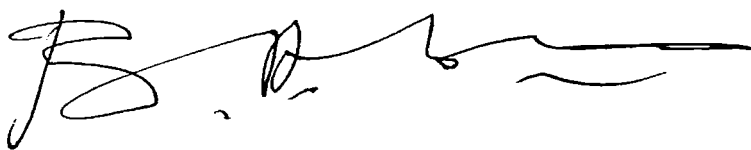
A Magyar Köztársaság Elnöke részéről

László *pus*

Għall-President ta' Malta

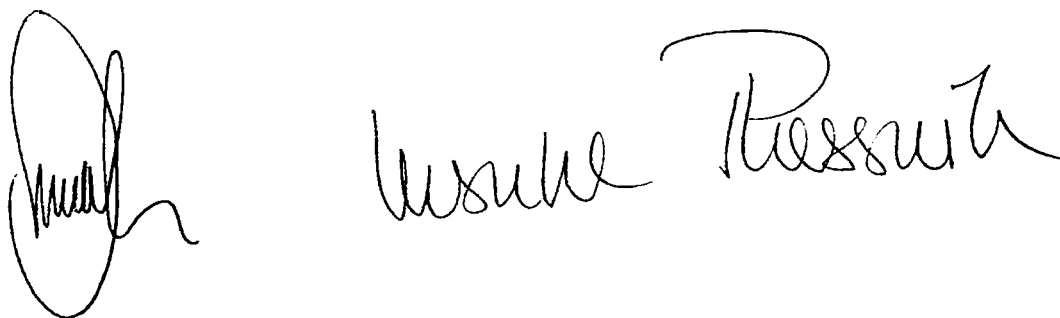
Michael Frendo
Michael Frendo

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



Mr. Nicolas

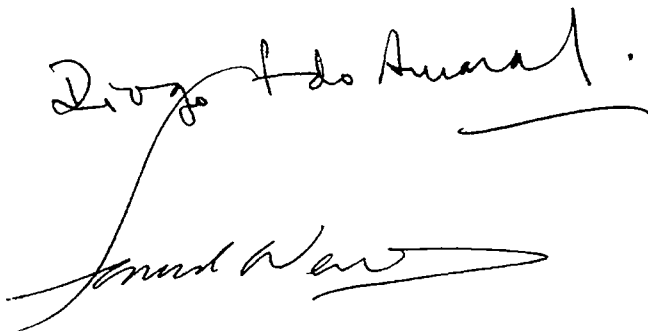
Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich



Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej



Pelo Presidente da República Portuguesa



Pentru Președintele României

25.04
Janiceanu (Ambai-Regina) Bucuresti

Za predsednika Republike Slovenije

Dr. Brončič

Za prezidenta Slovenskej republiky

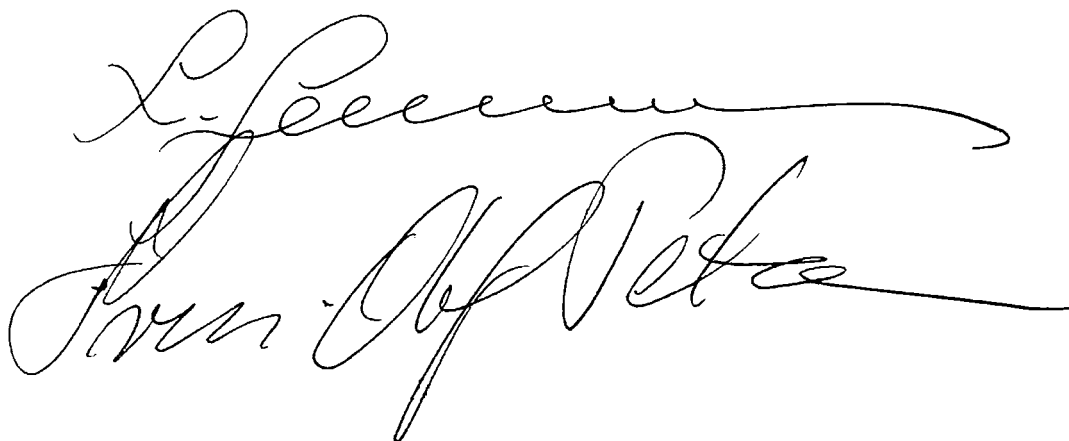
Edmund Huber
Josef Palfi

Suomen Tasavallan Presidentin puolesta

För Republiken Finlands President

Esko Aho

För Konungariket Sveriges regering

Handwritten signature in cursive script, appearing to read "L. Leijonhufvud".

For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Handwritten signature in cursive script, appearing to read "John D. G. ...".

—